

No. 29060604

FORD

Codierung Steuergerät

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung

Code Control unit

Electric wiring kit for towbars

Codage dispositif de commande

Faisceau pour attelage 13 broches

Codifica dispositivo di controllo

Cablaggio elettrico per ganci di traino

Contralor de codificacion

Kits eléctricos para enganches de remolques

Bedieningsapparaat coderen

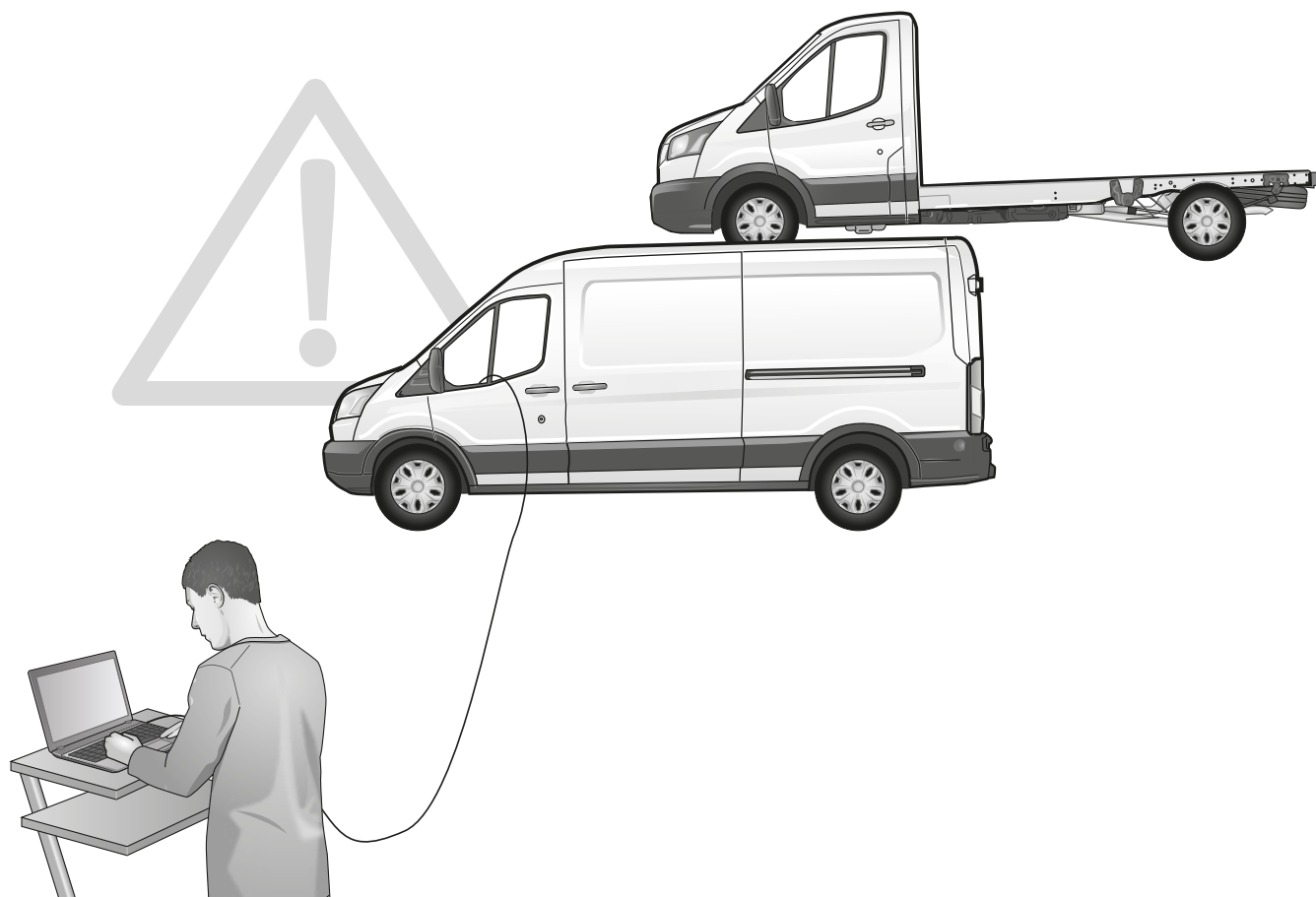
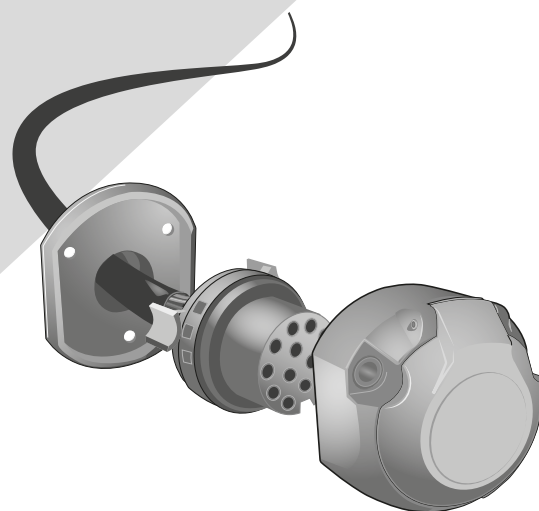
Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling

Aktywacja modułu sterującego

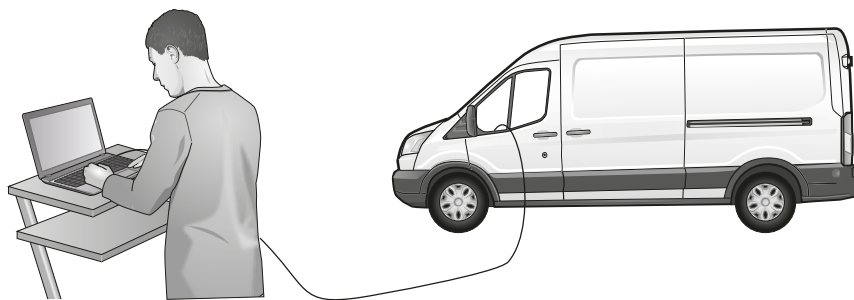
Zestaw modułu sterującego

Kódovanie riadiaceho modulu

Elektrosada pre ťažné zariadenie



Set up trailer operation



D

FDRS Onlinecodierung bitte wie folgt durchführen:

- Mit FDRS verbinden
- Händleranmeldung

- VIN aus Fahrzeug lesen → Los
- Fahrzeuginfo → weiter
- Werkzeugkasten
- Programmierbare Funktionen

- Anhängerkupplung konfigurieren
→ Download → RUN

- Konfiguration der Anhängerkupplung
Möchten Sie fortfahren? → Ja

- Wählen Sie die gewünschte Konfiguration.
 - ☒ Feste Anhängerkupplung
 - ☐ Abnehmbare Anhängerkupplung
 - ☐ Schwenkbare Anhängerkupplung
 - ☐ Keine Anhängerkupplung angebaut
 - ☐ Beenden → Auswählen
- Select TRM Module type
 - ☐ Nachgerüstetes Modul (Jaeger)
 - ☒ Originalmodul (Ford) → Auswählen
- Zündung einschalten (Pos. II)
→ i.O.
- Configuration läuft...
- Gewünschte Konfiguration auswählen.
 - ☐ Elektronische Heckklappe
 - ☒ Manuelle Heckklappe → Auswählen
- Zündung ausschalten (Pos 0)
→ i.O.
- Verfahren erfolgreich
→ i.O.
- Gewünschte Konfiguration auswählen
 - ☐ Feste Anhängerkupplung
 - ☐ Abnehmbare Anhängerkupplung
 - ☐ Schwenkbare Anhängerkupplung
 - ☐ Keine Anhängerkupplung angebaut
 - ☒ Beenden → Auswählen
- Anwendung beendet.
Zum Fortfahren auf Ok klicken.
→ i.O.

GB

Please effect FDRS online coding as follows:

- connect with FDRS
- dealer registration

- Read VIN from vehicle → go
- Vehicle info more → Further
- Toolbox
- Programmable functions

- Trailer Configuration
→ Download → RUN

- Trailer Tow Configuration
Do you wish to continue? → Yes

- Select the desired configuration.
 - ☒ Fixed Tow Bar
 - ☐ Detachable Tow Bar
 - ☐ Retractable Tow Bar
 - ☐ Tow Bar Not Fixed
 - ☐ Exit → Select
- Select TRM Module type
 - ☐ Aftermarket Module (Jaeger)
 - ☒ Genuine Module (Ford) → Select
- Turn ignition to ON (Pos II)
→ OK
- Configuration in progress...
- Select the desired configuration.
 - ☐ Electric Liftgate
 - ☒ Manual Liftgate → Select
- Turn ignition to OFF (Pos 0)
→ OK
- Procedure Successful
→ OK
- Select the desired configuration.
 - ☐ Fixed Tow Bar
 - ☐ Detachable Tow Bar
 - ☐ Retractable Tow Bar
 - ☐ Tow Bar Not Fixed
 - ☒ Exit → Select
- Application finished.
Please press Ok to continue.
→ OK

F

Veillez suivre le codage en ligne FDRS suivant:

- connecter FDRS
- inscription de courtier

- Lire le VIN du véhicule → partez
- Info sur le véhicule → continuer
- Caisse à outils
- Fonctions programmables

- Configurer l'attelage → Download
- Configurer l'attelage → RUN

- Configuration de la remorque
Souhaitez-vous continuer ? → Oui

- Choisissez la configuration souhaitée.
 - ☒ Attelage de remorque fixe
 - ☐ Attelage de remorque amovible
 - ☐ Attelage de remorque pivotant
 - ☐ Pas d'attelage de remorque monté
 - ☐ Quitter → Sélectionner
- Sélectionnez le type de module TRM
 - ☐ Module monté ultérieurement (Jaeger)
 - ☒ Module d'origine (Ford) → Sélectionner
- Mettre le contact (Pos II)
→ OK
- Configuration en cours...
- Sélectionner la configuration souhaitée.
 - ☐ Hayon électronique
 - ☒ Hayon manuel → Sélectionner
- Mettre le contact sur OFF (Pos 0)
→ OK
- Procédure réussie
→ OK
- Choisissez la configuration souhaitée.
 - ☐ Attelage de remorque fixe
 - ☐ Attelage de remorque amovible
 - ☐ Attelage de remorque pivotant
 - ☐ Pas d'attelage de remorque monté
 - ☒ Quitter → Sélectionner
- L'application est terminée. Veuillez appuyer sur Ok pour continuer.
→ OK

I

Favore codifica online FDRS effettuate come segue:

- Collegare con FDRS
- registrazione rivenditore

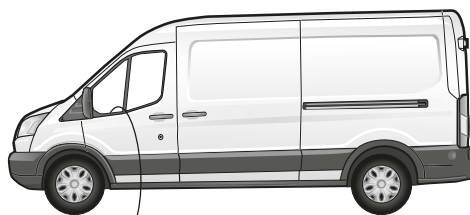
- Leggere il VIN dal veicolo → via
- Info sul veicolo → avanti
- Cassetta degli attrezzi
- Funzioni programmabili

- Configurare il gancio di traino
→ Download → RUN

- Configurazione del traino del rimorchio
Desidera continuare? → Si

- Selezionare la configurazione desiderata.
 - ☒ Gancio di traino fisso
 - ☐ Gancio di traino staccabile
 - ☐ Gancio di traino girevole
 - ☐ Nessun gancio di traino montato
 - ☐ Uscita → Selezionare
- Selezionare il tipo di modulo TRM
 - ☐ Modulo retrofittato (Jaeger)
 - ☒ Modulo originale (Ford) → Selezionare
- Portare l'accensione su ON (Pos II)
→ OK
- Configurazione in corso...
- Selezionare la configurazione desiderata.
 - ☐ Portellone elettronico
 - ☒ Portellone manuale → Selezionare
- Portare l'accensione su OFF (Pos 0)
→ OK
- Procedura riuscita
→ OK
- Selezionare la configurazione desiderata.
 - ☐ Gancio di traino fisso
 - ☐ Gancio di traino staccabile
 - ☐ Gancio di traino girevole
 - ☐ Nessun gancio di traino montato
 - ☒ Uscita → Selezionare
- Applicazione terminata. Premere Ok per continuare.
→ OK

Set up trailer operation



E

Por favor de codificación FDRS online lleva a cabo como sigue:

- Conectado con FDRS
- registro de distribuidor
- Leer el VIN del vehículo → inicio
- Información del vehículo → Continúa
- Herramientas
- Funciones programables
- Configuración del enganche de remolque
→ Download → RUN
- Configuración de remolque
¿Desea continuar? → Sí
- Seleccione la configuración
 - deseada.
 - Gancho de remolque fijo
 - Gancho de remolque desmontable
 - Enganche de remolque giratorio
 - Sin enganche
 - Salida
 - Seleccione
- Seleccione el tipo de módulo TRM
 - Módulo reequipado (Jaeger)
 - Módulo original (Ford)
 - Seleccione
- Poner el contacto en ON (Pos II)
→ OK
- Configuración en curso...
- Seleccione la configuración deseada.
 - Portón trasero electrónico
 - Portón trasero manual
 - Seleccione
- Poner el contacto en OFF (Pos 0)
→ OK
- Procedimiento correcto
→ OK
- Seleccione la configuración deseada.
 - Gancho de remolque fijo
 - Gancho de remolque desmontable
 - Enganche de remolque giratorio
 - Sin enganche
 - Salida
 - Seleccione
- Aplicación finalizada. Pulse Ok para continuar.
→ OK

NL

Gelieve FDRS online codering als volgt uitvoeren:

- met FDRS verbinden
- dealer registratie
- VIN uit voertuig lezen → start
- Voertuiginfo → Verder
- Toolbox
- Programmeerbare functies
- Aanhangwagenkoppeling configureren
→ Download → RUN
- Configuratie trekhaak aanhangwagen
Wilt u doorgaan? → Ja
- Selecteer de gewenste configuratie.
 - Vaste trekhaak
 - Afneembare trekhaak
 - Draaibare trekhaak
 - Geen trekhaak gemonteerd
 - Verlaten
 - Selecteer
- Selecteer type TRM-module
 - Achteraf gemonteerde module (Jaeger)
 - Originele module (Ford)
 - Selecteer
- Zet het contact op ON (Positie II)
→ OK
- Configuratie bezig...
- Selecteer de gewenste configuratie.
 - Elektronische achterklep
 - Handmatige achterklep
 - Selecteer
- Zet het contact op OFF (Positie 0)
→ OK
- Procedure Succesvol
→ OK
- Selecteer de gewenste configuratie.
 - Vaste trekhaak
 - Afneembare trekhaak
 - Draaibare trekhaak
 - Geen trekhaak gemonteerd
 - Verlaten
 - Selecteer
- Toepassing voltooid. Druk op Ok om door te gaan.
→ OK

PL

Programowanie online FDRS wykonać następująco:

- połączyć z FDRS
- rejestracja handlowiec
- Odczytaj VIN z pojazdu → start
- Informacje o pojeździe → dalej
- Zestaw narzędzi
- Funkcje programowalne
- Konfiguracja haka holowniczego
→ Download → RUN
- Konfiguracja holowania przyczepy
Czy chcesz kontynuować? → Tak
- Wybierz żądaną konfigurację.
 - Stały hak holowniczy
 - Odłączany hak holowniczy
 - Obrotowy hak holowniczy
 - Brak zamontowanego haka holowniczego
 - Wyjście
 - Wybierz
- Wybierz typ modułu TRM
 - Moduł doposażony (Jaeger)
 - Oryginalny moduł (Ford)
 - Wybierz
- Ustaw zapłon w pozycji ON (poz. II)
→ OK
- Konfiguracja w toku...
- Wybierz żądaną konfigurację.
 - Elektroniczna kłapa tylna
 - Ręczna kłapa tylna
 - Wybierz
- Ustaw zapłon w pozycji OFF (poz. 0)
→ OK
- Procedura zakończona powodzeniem
→ OK
- Wybierz żądaną konfigurację.
 - Stały hak holowniczy
 - Odłączany hak holowniczy
 - Obrotowy hak holowniczy
 - Brak zamontowanego haka holowniczego
 - Wyjście
 - Wybierz
- Aplikacja zakończona. Naciśnij przycisk Ok, aby kontynuować.
→ OK

SK

Kódovanie online FDRS vykonať nasledovne:

- spojte sa s FDRS
- registrácia obchodník
- Prečítať VIN z vozidla → pod'me
- Informácie o vozidle → Ďalšie
- Toolbox
- Programovateľné funkcie
- Konfigurácia ťažné zariadenie
→ Download → RUN
- Konfigurácia ťahania prívesu
Chcete pokračovať? → Áno
- Vyberte požadovanú konfiguráciu.
 - Pevné ťažné zariadenie
 - Odnímateľné ťažné zariadenie
 - Otočné spojovacie zariadenie prívesu
 - Bez namontovaného ťažného zariadenia
 - Výstup
 - Vyberte
- Vyberte typ modulu TRM
 - Dodatočne namontovaný modul (Jaeger)
 - Originálny modul (Ford)
 - Vyberte
- Otočte zapalovanie do polohy ON (Pos II)
→ OK
- Prebieha konfigurácia..
- Vyberte požadovanú konfiguráciu.
 - Elektronické dvere kufra
 - Manuálne dvere kufra
 - Vyberte
- Otočte zapalovanie do polohy OFF (poz. 0)
→ OK
- Postup úspešný
→ OK
- Vyberte požadovanú konfiguráciu.
 - Pevné ťažné zariadenie
 - Odnímateľné ťažné zariadenie
 - Otočné spojovacie zariadenie prívesu
 - Bez namontovaného ťažného zariadenia
 - Výstup
 - Vyberte
- Aplikácia dokončená. Pre pokračovanie stlačte tlačidlo Ok.
→ OK